DAB Kompakt

Bedienungsanleitung





Inhalt

Inverkehrbringer:
Drahtlose Nachrichtentechnik
Entwicklungs- und Vertriebs GmbH
Voltastraße 4
D-63128 Dietzenbach

Tel. +49 (0)6074 3714-0
Fax +49 (0)6074 3714-37
Service-Hotline +49 (0)6074 3714-31

Internet http://www.dnt.de
Email dnt@dnt.de

Änderungen vorbehalten

Deutsch



Bitte lesen Sie diese Hinweise vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.

Allgemeine Hinweise

- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen instabilen Untergrund. Durch ein Herabfallen kann das Gerät beschädigt werden.
- Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Es ist kein Spielzeug.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben elektronischer Produkte durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Wenn Sie Fragen oder Zweifel hinsichtlich des Geräts, dessen Arbeitsweise, der Sicherheit oder den korrekten Anschluss haben, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center.
- Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die bei der Benutzung des Gerätes auftreten, sowie für Beanstandungen Dritter.

Umgebungsbedingungen

- Vermeiden Sie starke mechanische Beanspruchungen des Gerätes. Schützen Sie es vor Vibrationen, harten Stößen, lassen Sie es nicht fallen und schütteln Sie es nicht.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (über 60 °C) und starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie es vor direkter Sonnenstrahlung und der Nähe zu Heizkörpern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Gebrauchen Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. im Badezimmer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten. Schützen Sie es vor Staub.
- Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material des Gehäuses bzw. Zubehörs angreifen. Um unliebsame Spuren auf den Möbeln zu vermeiden, halten Sie das Gerät von empfindlichen Flächen fern.

Störungen

- Sollte ein Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Fachkraft überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden. Wir empfehlen

Ihnen, sich an unser Service-Center zu wenden.

Verpackungsmaterial

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Reinigung und Pflege

- Bewahren Sie das Gerät immer an einem sauberen, trockenen Platz auf.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein trockenes, weiches Tuch.

Was ist DAB?

DAB ist ein Standard zur Übertragung bzw. zum Empfang von Radioprogrammen in digitaler Qualität. Inzwischen steht DAB Empfang auch in Deutschland fast flächendeckend zur Verfügung.
Dabei unterscheidet man DAB und DAB+. DAB+ wird von den meisten Radiostationen benutzt, da es bei niedriger Datenrate eine bessere Qualität bietet und somit mehr Radioprogramme in einen Übertragungskanal passen.

Lieferumfang

DAB-Radio, Netzteil 100-240VAC /7,5V=800mA, Bedienungsanleitung

Hinweise zum Betrieb

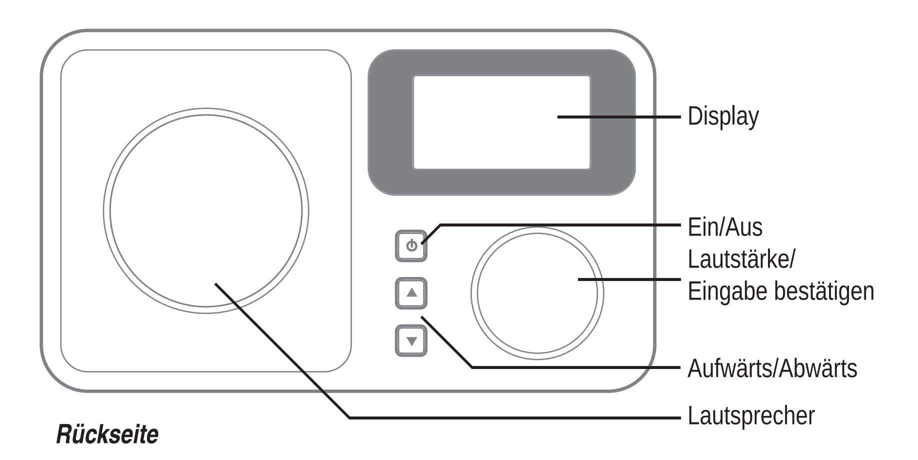
Stellen Sie das Radio an einem geeigneten Ort auf. Richten Sie die Teleskop-Antenne aus.



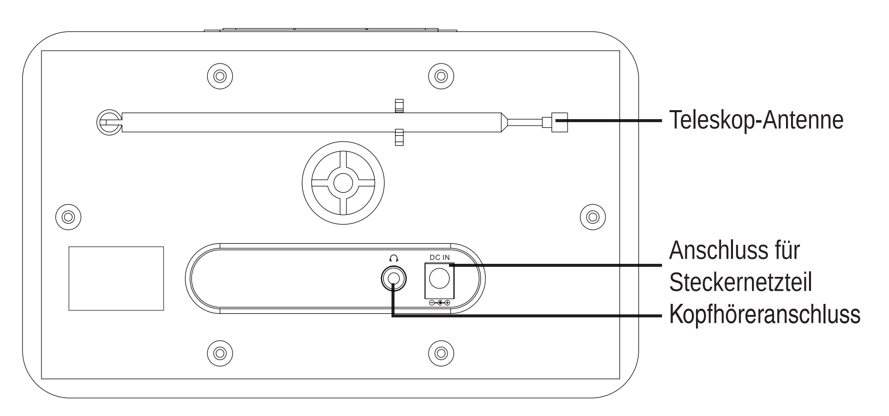
Um gesetzliche Vorgaben zu erfüllen, empfehlen wir das mitgelieferte Netzteil zu benutzen.

Geräteansicht

Frontansicht



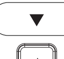
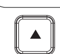
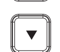
Rückseite



Deutsch

Geräteansicht

Bedienung durch Tasten auf der Oberseite und auf der Front

Im DAB-Modus:

- ***Navigationstasten*** zur Stationsauswahl und Aufwärts-/Abwärts-Steuerung im Menü. Sie haben die gleiche Funktion wie die Tasten auf der Vorderseite.

Im FM-Modus:

Kurzes Drücken

- Die Frequenz wird um 50kHz erhöht oder verringt.

Gedrückt halten

- Das Gerät scannt zur nächsten Station nach oben oder unten.

PRESET

Kurzes Drücken

- Aufruf einer gespeicherten Radio-Station.

Langes Drücken

- Aktuelle Station speichern

INFO/MENU

Gedrückt halten

- Aufruf des Menüs

Kurzes wiederholtes Drücken:

- Im FM-Modus: Anzeige von RDS-Informationen.
  Im DAB-Modus: Anzeige der übertragenen DAB-Information.

ALARM

Weckzeiten einstellen

- Öffnet das Menü des Assistenten zur Einstellung von 2 Weckzeiten.

STANDBY



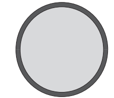
Ein/Aus

- Zum Ein- bzw. Ausschalten drücken Sie kurz die Taste ***Standby***.

SNOOZE/SLEEP

Einschlaftimer/Weckunterbrechung

- Zum Einstellen des Einschlaftimers zwischen 15 und 90 Minuten oder aus.
- Während der Wecker aktiv ist, wird der Weckvorgang unterbrochen

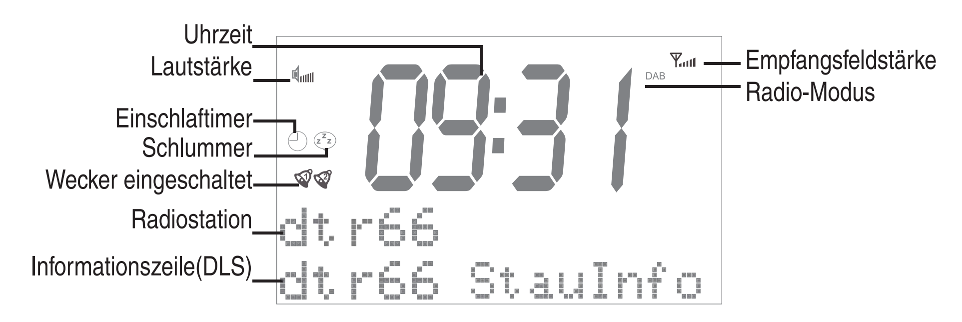


Lautstärke-Knopf

Der Lautstärke-Knopf hat 2 Funktionen

- Lautstärke-Einstellung durch drehen.
- Bestätigen im Menü durch Drücken

Display DAB (im Betrieb)



Display FM (im Betrieb)



Deutsch

Betrieb

Inbetriebnahme

- Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung.
- Das Display leuchtet auf, die Uhrzeit-Anzeige blinkt.



Bei der Erstinbetriebnahme wird ein automatischer Suchlauf ausgeführt.

Scanning ... 8

- Das Gerät startet einen automatischen Suchlauf und speichert alle gefunden DAB-Station in einer Senderliste ab.
- Nach Abschluss des Suchlaufs wird die erste Station in der Senderliste ausgewählt.
- Die Uhrzeit wird automatisch gesetzt, wenn DAB zur Verfügung steht.

Lautstärke

- Stellen Sie mit dem ***Lautstärke***-Knopf eine geeignete Lautstärke ein.

DAB-Modus

- Drücken Sie kurz die ***Standby-Taste***, um das Gerät einzuschalten.
- Halten Sie die ***INFO/MENU***-Taste gedrückt, bis das Display in das Menü umspringt und den ersten Menü-Eintrag **To DAB** anzeigt.

Programme suchen

DAB
<Vollständiger>

- Halten Sie die ***INFO/MENU***-Taste gedrückt, bis das Display in das Menü umspringt und den ersten Menü-Eintrag **To FM** anzeigt.
- Drücken Sie 1x die ▲-Taste, bis **vollständiger Suchlauf** im Display erscheint.

Suchlauf... 44

- Bestätigen Sie durch Drücken des ***Lautstärke***-Knopfes.
- Das Gerät startet den Suchlauf.
- Inder der ersten Zeile werden rechts die gefundenen Stationen angezeigt.
- Nach Abschluss des Suchlaufs wird die erste Station in der Senderliste ausgewählt.

Programmwahl

Senderliste
<YOU FM >

- Für die Programmauswahl benutzen Sie die ▲/▼ -Tasten und bestätigen durch Drücken des ***Lautstärke***-Knopfes.

Lautstärke einstellen

- Zur Einstellung der Lautstärke benutzen Sie den ***Lautstärke***-Knopf.

ⓘ **Achten Sie beim Benutzen mit Kopfhörer auf eine geeignete Lautstärke. Zu hohe Schallpegel können das Gehör schädigen.**

DAB-Modus

Mit der ***INFO/MENU-***Taste können Sie die Einstellung des Radios ändern und Informationen zur aktuellen Radiostation abrufen.

- Halten Sie die ***INFO/MENU-***Taste gedrückt, bis das Gerät ins Menü umschaltet. Das ist erkennbar an den **< >** Pfeilen, die die Menü-Einträge links und rechts begrenzen. Wählen Sie mit den ▲/▼ -Tasten den gewünschten Menü-Eintrag aus und bestätigen Sie durch Drücken des ***Lautstärke***-Knopfes.

<To FM > ● Umschalten in den UKW-Modus.

<System > ● Öffnet das Menü für die Systemeinstellungen.

<Uhrzeit > ■ Stellt das Anzeigeformat 12/24h-Anzeige um.

<SW-Version > ■ Anzeige der aktuellen Software-Version.

<Werkseinstellu> ■ Stellt das Gerät auf den Auslieferzustand zurück.

<Sprache > ■ Verfügbare Sprachen sind englisch, deutsch, französisch und italienisch.

<inaktive Stand> ■ Das Radio geht in den Standby-Modus, wenn kein Signal empfangen wird. Die Abschaltzeit kann in Schritte von 2,4,5 und 6 Stunden eingestellt werden. In der Einstellung Aus erfolgt keine Abschaltung.

<Beleuchtung > ■ Das Radio verfügt über eine Funktion zur automatischen Reduzierung der Displayhelligkeit: An(Ein) oder Abschaltung nach 10-180 Sekunden.

<leeren > ● Löscht die aktuell eingestellte Station aus der Liste.

<DRC > ● DRC=Dynamic range control
In einer lauten Umgebung kann es von Vorteil sein, das Radiosignal zu komprimieren, um die Hörbarkeit zu verbessern. Es gibt 3 Pegel: aus, tief(niedrige) und hohe Komprimierung.

<Manuell einste>

- Mit **Manuell einstellen** können Sie manuell nach Stationen suchen und einstellen, die mit dem automatischen Suchlauf nicht gefunden werden.Die Frequenzen, auf denen DAB ausgestrahlt wird, befinden sich im Band 3, Kanäle 5A bis 13F. Wählen Sie mit den ▲/▼ -Tasten die Frequenz bzw. den Kanal aus.

5B 176.640MHz

- Nachdem der Kanal ausgewählt wurde sehen Sie einen Balken in der zweiten Zeile, der die relative Empfangsfeldstärke anzeigt. Das größere Rechteck zeigt den erforderlichen Pegel für einen störungsfreien Empfang an. Ist keines der Kästchen gefüllt, erfolgt auf diesem Kanal keine Übertragung oder die Empfangsfeldstärke ist nicht ausreichend.

11D 222.06MHz

.06MHz BR BAYERN

- Sobald eine DAB-Station empfangen wird, füllen sich die Kästchen und zeigen die Feldstärke an. Außerdem wird in der ersten Zeile, hinter der Frequenzangabe die empfangene Station in Laufschrift angezeigt. Da auf einem Kanal mehrere DAB-Stationen übertragen werden können, wird die erste Station angezeigt.
- Bei Empfangsproblemen, benutzen Sie die manuelle Einstellung um den optimalen Standort zu finden.

<Vollständiger >

- Mit **Vollständiger Suchlauf** wir automatisch im ganzen Frequenzband nach DAB-Stationen gesucht.

Suchlauf...   44

- Rechts wird die Anzahl der gefundenen Stationen angezeigt.

Display-Symbole

Zusätzlich zum Stationsnamen können zusätzliche Symbole angezeigt werden.

? Die Station ist in der Senderliste, das Programm wird allerdings zur Zeit nicht übertragen.

Neben dem eigentlichen Hauptprogramm, das auch als Primary Service bezeichnet wird, können auch ein sogenannter Secondary Service ausgestrahlt werden. Secondary Services laufen in der Regel im Hintergrund, können aber auf Wunsch in den Vordergrund geholt werden. Als Hinweis, dass Secondary Services existieren, werden die beiden folgenden Symbole verwendet.

>>> Wenn dieses Symbol hinter dem dem Stationsnamen erscheint, gibt es einen Secondary Service.

<<< Wenn dieses Symbol vor den Stationsnamen erscheint, ist gerade der Secondary Service für die Wiedergabe aktiviert.

Info-Anzeige

Die ***INFO/MENU-***Taste ist mit einer Doppelfunktion belegt. Um Informationen zur Station abzurufen, drücken Sie wiederholt kurz die ***INFO/MENU-***Taste.

Die Infomationen können in folgender Reihenfolge abgerufen werden:

Dynamic label segment (DLS)

DLS ist ähnlich wie RDS bei FM ein Begleittext, der von der Radiostation übertragen wird. Zu den typischen Informationen gehören Sendername, Musiktyp, Interpret, Hotline-Nummer usw.

Signalstärke

BR BAYERN

Anzeige der Signalstärke als Balken.

Programm-Typ

Im Display sehen Sie z.B. Rock, POP, News usw.

Multiplex-Name

Anzeige des Übertragungsbereichs (z.B. Bayern, Hessen) bzw. Sammlung von Radiostationen

Kanal und Frequenz

Anzeige des Übertragungskanals und der Frequenz

Signal-Fehler

Anzeige der Signalfehler während der Übertragung

Übertragungsqualität

Anzeige in kbps z.B. 120kbps und der Übertragungsstandard

Zeit-und Datums-Infomation

Daum und Zeitzeit von der Radiostation

FM-Modus

<To FM >

- Drücken Sie die ***Standby-Taste***, um das Gerät einzuschalten.
- Wenn das Gerät im DAB-Modus startet, halten Sie die ***INFO/MENU-***Taste gedrückt, bis ToFM im Menü erscheint.
- Bestätigen Sie durch Drücken des ***Lautstärke***-Knopfes.

Manuelle Sender-Einstellung

- Drücken Sie kurz die ▲- oder ▼ -Taste um ein Programm einzustellen. Die Änderung geschieht in 50KHz-Schritten mit jedem Tastendruck.
- Halten Sie die ▲- oder ▼ -Taste gedrückt. Das Radio sucht die nächste verfügbare Radiostation mit ausreichendem Empfangspegel. Die Suchrichtung ist dabei im Frequenzband abhängig von der gedrückten Taste.

Mit der ***INFO/MENU-***Taste können Sie die Einstellung des Radios ändern und Informationen zur aktuellen Radiostation abrufen.

Navigation:	▲ /▼ -Taste	- Menü-Eintrag wählen
	Lautstärke-Knopf drücken	- bestätigen
	INFO/MENU-Taste	- Im Menü zurück

Das Menü wird automatisch verlassen, wenn für 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

<To DAB >

- Umschalten auf DAB

<System >

- Siehe Systemeinstellung DAB(Seite 9) mit Ausnahme der Uhrzeit/Datum-Einstellung. Diese müssen Sie beim FM-Radiomodus manuell einstellen.

<Uhrzeit >

<Zeit/Datum ein>

- ■ Wählen Sie mit den ▲ /▼ -Taste **Zeit/Datum einstellen** und bestätigen mit dem ***Lautstärke***-Knopf

Zeit einstellen
08:22

- Die Eingabestelle blinkt. Stellen Sie mit den ▲ /▼ -Tasten nacheinander die Stunde und die Minuten ein. Bestätigen Sie jeweils mit dem ***Lautstärke***-Knopf.

Datum einstellen
27- 5-2013

- Verfahren Sie bei der Eingabe des Datums in gleicher Weise.

<Datumsformat e>

- ■ Der nächste Punkt im Menü ist Datumsformat einstellen. Für Deutschland wählen Sie mit den ▲ /▼ -Tasten **<TT-MM-JJJ>** und bestätigen mit dem ***Lautstärke***-Knopf.

<12/24 Std. ein> ■ Stellen Sie das Stundenanzeigeformat 12h oder 24h ein. In Deutschland ist die 24 Stunden-Anzeige üblich.

<Autom. Update > ■ Die Uhrzeit kann automatisch oder nur manuell eingestellt werden. Dazu wählen sie:
Update alle: Update erfolgt von FM und DAB
Update von FM: Update erfolgt nur im FM-Modus
Update von DAB: Update erfolgt nur im DAB-Modus
oder **Kein Update**: Manuelle Einstellung der Uhrzeit und des Datums.

<Audioeinstellun> ● Umschaltung Stereo/Mono
Bei schwachen Radio-Stationen erhöht sich durch die Umschaltung auf Mono erhöht sich die FM-Empfindlichkeit.

<Stereo möglich > ■ Stereo
<nur Mono > ■ Mono

<Suchlauf-Einste> ● Einstellung des Suchlaufverhaltens
Diese Einstellung legt fest, ob auch schwache Radiostationen (Alle Sender) oder nur starke Sender empfangen werden sollen.

<Alle Sender > ■ Alle Sender, unabhängig von der Empfangsqualität
<Nur kräftige Se> ■ Nur gute Empfangsqualität

Wecker einstellen

- Das DAB Kompakt verfügt über 2 Weckzeiten. Um den/die Wecker ein bzw. auszuschalten und die Weckzeiten einzustellen, drücken Sie 1x die ***ALARM***-Taste für Wecker 1 und 2x die ***ALARM***-Taste für Wecker 2.
- Wecker ein-/ausschalten: Drücken Sie die wiederholt die ▲ oder ▼ -Taste, bis **Wecker ein** bzw. **Wecker aus** im Display blinkt.
- Wecker einrichten:
  - Stellen Sie im ersten Schritt mit den ▲ /▼ -Tasten die Weckzeit ein. Bestätigen Sie jeweils mit dem ***Lautstärke***-Knopf.
  - Stellen Sie mit den ▲ /▼ -Tasten eine Weckdauer zwischen 15 und 90 Minuten ein.
  - Stellen Sie mit den ▲ /▼ -Tasten ein, wie Sie geweckt werden möchten: DAB, FM oder Summer. Wenn Sie DAB oder FM ausgewählt haben, kommt als nächstes die Abfrage

zuletzt gehört oder eines von 10 gespeicherten Programmen z.B. **1: hr3.**

- Im nächsten Schritt erfolgt die Auswahl **täglich**, **Werktage**, **Wochenende**, **Einmal.** Haben Sie **Einmal** gewählt, erfolgt anschließend eine Datumsabfrage. Stellen Sie das Datum ein, wann Sie einmalig geweckt werden möchten.
- Abschließend erfolgt die Einstellung der Wecklaufstärke. Stellen Sie die Lautstärke mit den ▲ /▼ -Tasten ein und bestätigen durch drücken des ***Lautstärke***-Knopfes. Damit ist die Einstellung des Weckers beendet. Im Display erscheint das Weckersymbol 1 oder 2.

Schlummern

Um den Wecker zu unterbrechen drücken Sie kurz die ***SNOOZE/SLEEP***-Taste. Im Display blinkt während der Schlummer-Zeit das Weckersymbol 1 oder 2.

Alarm ausschalten

Um den Wecker auszuschalten drücken Sie die ***ALARM***-Taste.

Einschlaftimer

Der Einschlaftimer kann in Schritten von 15, 30, 45 und 90 Minuten eingestellt werden.

- Drücken Sie die ***SNOOZE/SLEEP***-Taste.
- Stellen Sie mit den ▲ /▼ -Tasten den gewünschten Wert ein und bestätigen mit dem ***Lautstärke***-Knopf.

Programm speichern/ aus dem Speicher abrufen

Das DAB-Kompakt verfügt über je 10 Sender-Speicher für DAB- und FM-Radio.

Programm speichern:

- Um den aktuellen Sender zu speichern, halten Sie die ***PRESET***-Taste gedrückt bis Progr. speichern angezeigt wird.
- Wählen Sie mit den ▲ /▼ -Tasten den gewünschten Speicherplatz aus und bestätigen mit dem ***Lautstärke***-Knopf. Sie erhalten eine Bestätigungsmeldung **Programm XX gesp.**

Programm aufrufen:

- Um eine Station aus dem Speicher aufzurufen, drücken Sie kurz die ***PRESET***-Taste, wählen dann mit den ▲ /▼ -Tasten den gewünschten Speicherplatz aus und bestätigen mit dem ***Lautstärke***-Knopf.

EC-Declaration of Conformity CE marking

We, Manufacturer/Importer
Dnt Drahtlose Nachrichtentechnik Entwicklungs- und Vertriebs GmbH
Voltastr, 4, D-63128 Dietzenbach, Germany

Declare that the product DAB Kompakt is in conformity with

Council Directive 2004/108/EC (EMC Directive)

EN 55013:2001+A1+A2

EN 61000-3-3:2008

EN 61000-3-2:2006

EN 55020:2007

EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008

Council Directive 2009/125/EC

EC Regulation 1275/2008

Contact person:
Reinhold Bauer

Tel. +49 (0)6074 37140, Fax +49 (0)6074 371437
Email reinhold.bauer@dnt.de
Dietzenbach, May 24th, 2013

R.Bauer

Deutsch

Umweltgerechte Entsorgung



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte gekennzeichnet. Nutzen Sie die von Ihrer Kommune eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.

Technische Daten

Frequenzbereich FM	87,5-108 MHz
Frequenzbereich DAB	174,928-239,200 MHz / Kanäle 5A-13C
Ausgangsleistung	2,5W
Kopfhöreranschluss	3,5mm Stereo-Klinkenbuchse
LCD	inverses Display
Stromversorgung	Steckernetzteil 100-240V AC/ 5V= 800mA
Stromverbrauch	ca. 5W
Stromverbrauch Standby	ca. 0,4W

Serviceabwicklung

Sollten Sie Grund zur Beanstandung haben oder Ihr Gerät weist einen Defekt auf, wenden Sie sich an Ihren Händler oder setzen Sie sich bitte mit der Serviceabteilung der Firm dnt GmbH in Verbindung, um eine Serviceabwicklung zu vereinbaren.

Servicezeit:	Montag bis Donnerstag von 8.00-17.00 Uhr, Freitag von 8.00-16.00 Uhr
Hotline/Service:	06074 3714 31
E-Mail:	support@dnt.de

Bitte senden Sie Ihr Gerät nicht ohne Aufforderung durch unser Service-Team an unsere Anschrift. Die Kosten und die Gefahr des Verlustes gehen zu Lasten des Absenders. Wir behalten uns vor, die Annahme unaufgeforderter Zusendungen zu verweigern oder entsprechende Waren an den Absender unfrei bzw. auf dessen Kosten zurückzusenden.

Deutsch

Garantiebedingungen

1. Es gelten grundsätzlich die gesetzlichen Garantiebestimungen. Die Garantiezeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Im Garantiefall ist das Gerät mit dem Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung o.ä.), dem korrekt ausgefüllten Gerätepass und einer genauen Fehlerbeschreibung einzureichen. Ohne diese Belege sind wir nicht zur Garantieleistung verpflichtet.
2. Während der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Mängel, soweit sie auf Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es bleibt dem Hersteller überlassen, defekte Teile / Geräte auszutauschen oder durch andere zu ersetzen. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, sind ausgeschlossen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Haftung für Folgeschäden übernehmen wir nicht.
3. Eingriffe am Gerät durch nicht von uns autorisierte Firmen / Personen führen automatisch zum Erlöschen des Garantieanspruches.
4. Vom Garantieanspruch ausgenommen sind alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, ausgelaufene Akkus/Batterien und betriebsbedingte Abnutzung entstehen.
5. Durch Reparatur oder Teileersatz wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert.
6. Diese Garantiebedingungen gelten in der Bundesrepublik Deutschland.

Warranty regulations

1. In general the European warranty regulations are valid. Warranty starts with receipt of unit. In a warranty case, please submit the unit together with invoice, unit pass and error description. Without these documentary evidence we are not obliged to a warranty performance.
2. During warranty period we repair all constructional or material defects which are caused by a manufacturing fault. It is in the decision of the manufacturer to change or replace defective parts/units. Further claims are excluded. Changed parts will automatically go over into our property. We will not be held responsible for future damages.
3. Manipulation on the unit through non-authorized companies/persons automatically leads to an end of warranty period.
4. Excluded of warranty claims are damages due to improper treatment, not following the manual, oxidation of batteries, permanent usage.
5. The initial warranty period is not extended because of repair or replacement of parts.
6. These warranty regulations are valid in the Federal Republik of Germany.

Application de la garantie

1. L‘application de la garantie est soumise aux dispositions légales. La période de garantie débute à la remise de l‘appareil. En cas d‘application de la garantie, nous demandons que soit restitué l‘appareil accompagné de son justificatif d‘achat (ticket de caisse, facture ou autres), la carte de l‘appareil dûment renseignée et une description précise du défaut. Sans ces éléments, nous ne sommes pas tenus d‘assurer les prestations de garantie.
2. Pendant la période de garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts, dans la mesure où il s‘agit de défauts matériels ou de fabrication. Le fabricant est libre de réparer les pièces / appareils défectueux ou de les remplacer. Aucune autre requête, de quelque nature que ce soit, ne sera prise en compte. Les pièces remplacées sont notre propriété. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages consécutifs.
3. Toute intervention sur l‘appareil, effectuée par des sociétés / ou des personnes non autorisées par nos soins, entraîne automatiquement l‘annulation de la garantie.
4. Sont exclus de la garantie, tous les dommages résultant d‘une utilisation non conforme, du non respect de la notice d‘utilisation, de l‘épuisement des piles/ou du déchargement des accus et de l‘usure normale liée à l‘utilisation.
5. La réparation ou le remplacement des pièces ne prolonge en aucun cas la période de garantie initiale.
6. Les présentes conditions de garantie s‘appliquent à l‘Allemagne fédérale.

Garantievoorwaarden

1. Principieel gelden de wettelijke garantiebepalingen. De garantietijd begint met de overhandiging van het toestel. In geval van garantie moet het toestel met het koopbewijs (kassabon, rekening of iets dergelijks), het correct ingevulde toestelpasje en een nauwkeurige foutbeschrijving ingediend worden.
   Zonder deze bewijsstukken zijn wij niet tot garantievergoeding verplicht.
2. Tijdens de garantieperiode elimineren wij gratis alle gebreken in zoverre zij te wijten zijn aan materiaal- of fabricatiefouten. Het staat de producent vrij defecte delen/toestellen uit te wisselen of ze door andere te vervangen. Verdere aanspraken - van om het even welke soort - zijn uitgesloten. Vervangen delen worden onze eigendom. Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade.
3. Ingrepen aan het toestel door niet door ons geautoriseerde firma‘s/personen leiden automatisch tot het vervallen van de garantieclaim.
4. De garantie geldt niet voor schade die te wijten is aan ondeskundige behandeling, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, uitgelopen accu‘s/batterijen en slijtage door bediening.
5. Door het repareren of vervangen van delen wordt de oorspronkelijke garantieperiode niet verlengd.
6. Deze garantievoorwaarden gelden in de Bondsrepubliek Duitsland.



DAB Kompakt

Garantiekarte ● Warranty card
Carte de garantie ● Garantiekaart

Drahtlose Nachrichtentechnik
Entwicklungs- und Vertriebs GmbH
Voltastraße 4
D-63128 Dietzenbach

Tel.	+49 (0)6074 3714-0
Fax	+49 (0)6074 3714-37
Service-Hotline	+49 (0)6074 3714-31
Internet	http://www.dnt.de
Email	dnt@dnt.de

Serien Nr.
Serial no.
N° de série
Seienr.

Kaufdatum:
Date of purchase:
Date d'achat:
Koopdatum:

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of the dealer
Cachet de signature du revendeur
Stempel en handtekening van de handelaar